



COMUNICATO STAMPA

LETTERATURA - Resi noti questa mattina i nomi di tutti i vincitori del Premio Mondello La cerimonia preceduta da un convegno sulle traduzioni dell'opera di Tomasi di Lampedusa

Milano, 20 giugno 2007 - Sono stati resi noti, questa mattina, dal presidente della Giuria, Giovanni Puglisi, i nomi dei vincitori della XXXIII^a edizione del "Premio Letterario internazionale Mondello – città di Palermo". Il Premio, curato dalla Fondazione Banco di Sicilia, in collaborazione con la Fondazione Andrea Biondo, si svolgerà il 23 e il 24 novembre a Palermo, e verrà preceduto da un convegno su Giuseppe Tomasi di Lampedusa e le traduzioni della sua Opera a cinquant'anni dalla morte, al quale parteciperanno scrittori e critici, sia italiani che stranieri. La cerimonia di premiazione si svolgerà, come di consuetudine, nella straordinaria cornice della baia di Mondello.

Questi i premiati: per la **sezione Opera di Autore Italiano**, il Mondello è stato assegnato a Toni Maraini, con *Lettera da Benares* (Sellerio), Mario Fortunato, con *I giorni innocenti della guerra* (Bompiani), e Andrea Di Consoli con *Il padre degli animali* (Rizzoli). I tre scrittori si contenderanno il cosiddetto "SuperMondello", che verrà assegnato, nel corso della cerimonia di premiazione, in base alla somma dei voti dei giurati e degli studenti delle scuole palermitane, che saranno coinvolti anche quest'anno.

Per l'**Opera di autore straniero**, il premio è stato assegnato a Bapri Sidwa, per *Acqua* (Neri Pozza); per la **poesia "Premio Ignazio Buttitta"** il vincitore è Silvia Bre, con *Marmo* (Einaudi). La **sezione Opera Prima** è stata vinta da Paolo Fallai, per il suo *Freni (e)lo*; per l'**Opera di traduzione "Premio Agostino Lombardo"**, vincitore *Canzoniere* di Petrarca, prima edizione tradotta in polacco con annotazioni critiche (un premio che rafforza con accentuazioni italiane i rapporti italo-polacchi evoluti sotto il pontificato di Karol Wojtyła); il **Premio per il Teatro** va a Claus Peymann, uno dei più grandi registi tedeschi, mentre il **Premio per la Comunicazione** a Giulia Maria Crespi, presidente del Fai, il Fondo per l'ambiente italiano, che da oltre trent'anni, svolge un ruolo centrale nell'ambito della valorizzazione dei nostri beni artistico-culturali, attraverso un'opera di informazione sensibilizzazione e coinvolgimento svolta in modo sistematico quanto efficace presso una pluralità di target che vanno dai giovani alle istituzioni.

Assegnato anche il **Premio Speciale della Giuria**, che è andato a J.-P. Manganaro per la traduzione in Francese de *Il Gattopardo*.

Fra le novità di quest'anno, anche la composizione della Giuria che si rinnova con l'ingresso anche di Alain Elkann, Salvatore Silvano Nigro, Marco Santagata, Maurizio Scaparro e Carlo Trigilia.

"Sono soddisfatto di questa edizione – sottolinea il presidente della Giuria e della Fondazione Banco di Sicilia, Gianni Puglisi – e delle decisioni assunte che danno una doppia svolta al premio riportandolo a pieno titolo nella stagione dei premi letterari. Gli autori selezionati sono di primissimo ordine e, in particolare, le novità sulla traduzione, rafforzano e rinvigoriscono la vocazione internazionale del premio (primo in Italia a dedicarsi all'internazionalizzazione). Traduzione che viene valutata non solo dall'estero ma, capovolgendo la prospettiva, dall'Italia verso l'estero in modo che la cultura italiana sia punto di riferimento della crescita culturale internazionale".



IL PREMIO

Il **Premio Mondello Città di Palermo**, uno tra i più antichi e prestigiosi premi italiani, e il primo ad essersi aperto alla letteratura straniera e alle opere prime. Il Premio si sta avviando a festeggiare la sua 33esima edizione, porgendosi ancora – con il convegno su Tomasi di Lampedusa – come luogo di confronto degli scrittori di oggi.

Il Premio letterario internazionale Mondello, nasce nel 1975 grazie a Francesco Lentini, giudice e uomo di raffinata cultura, che ha guidato il premio fino alla sua scomparsa, nel 2000. Tra i primi ad essere premiati **Bartolo Cattafi, Stefano D'Arrigo, Günter Grass e Milan Kundera**. Fin dalla sua prima edizione, il premio ha avuto una notevole eco per la scrupolosità della giuria, composta da critici letterari di tutta Europa, per i collaterali eventi di alto interesse culturale e, non per ultima, per la sua collocazione.

Gli autori premiati nel corso delle varie edizioni sono stati tra i più prestigiosi e dieci di essi hanno poi ricevuto il **premio Nobel** per la letteratura: **Josef Brodskji, Doris Lessing, V.S. Naipaul, Günter Grass, Sheamus Heaney, Kenzaburo Oe, Octavio Paz, Josè Saramago, Wole Sojnka, J.M.Coetzee**.

Tra gli altri si ricordano Thomas Bernhard, Christa Wolf, Kurt Vonnegut e Friedrich Dürrenmatt. Tra gli **autori italiani** premiati al Mondello, Achille Campanile, Alberto Moravia, Italo Calvino, Mario Luzi, Leonardo Sciascia, Paolo Volponi, Luigi Malerba, Andrea Zanzotto, Attilio Bertolucci, Nico Orengo, Andrea Camilleri. Mentre la sezione **Opera Prima** ha premiato, tra gli altri, Valerio Magrelli, Daniele Del Giudice, Marco Lodoli, Edoardo Albinati, Roberto Deidier, Tiziano Scarpa, Alba Donati. Per la **traduzione** ricordiamo Nadia Fusini e Michele Ranchetti e per il **teatro** Leo De Berardinis, Bob Wilson e Luca Ronconi.

Ufficio Stampa: Cantiere di Comunicazione

Via Tortona, 27 – 20144 MILANO

Tel. 02-87383180 - cantiere@cantierecomunicazione.com

Francesco Pieri – Cell.347 9648650

Alberto Samonà – Cell. 347-6729966
